

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Transformer

## Description

The Dayton Transformer: The transformers are designed for use in 24 volts AC control system, including air conditioning circuits, thermostats, gas valves, relays and/ or other applications that do not exceed the listed ratings. These transformers can be used to replace any transformer of the same primary and secondary voltages and of equal or smaller VA ratings.

## Specifications

Model No.	VA	Primary Voltage	Lead Colors	Secondary Voltage	Lead colors
4TGX7G	40	120V	WHT+BLK	24V	Terminals
4VZE1G	20	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZE2G	20	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZE3G	40	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZE4G	40	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZE5G	40	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZE6G	40	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZE7G	50	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZE8G	50	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZE9G	60	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZF1G	60	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZF2G	60	120/208/240/480V	WHT+BLK+RED+ORG+GRY	24V	YEL+BLU
4VZF3G	75	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZF4G	75	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZF5G	75	120/208/240/480V	WHT+BLK+RED+ORG+GRY	24V	YEL+BLU
4VZF6G	100	120V	WHT+BLK	24V	YEL+BLU
4VZF7G	100	120/208/240V	WHT+BLK+RED+ORG	24V	YEL+BLU
4VZF8G	100	120/208/240/480V	WHT+BLK+RED+ORG+GRY	24V	YEL+BLU

# Dayton® Transformer

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## General Safety Instruction READ AND FOLLOW SAFETY INSTRUCTIONS!

### **⚠️WARNING**

*Operating a transformer*

*improperly can create a potentially dangerous situation which, if not avoided, could result in death, serious personal injury or major property damage. To avoid such a hazardous situation, read the following:*

1. Read and follow all safety instructions and procedures of installation.
2. Do not operate transformer unless you are trained and qualified.
3. Be knowledgeable about all controls and their conditions.
4. Do not operate if any parts are damaged, missing, or non-functioning.
5. Do not exceed rated capacity of transformer.

### **⚠️CAUTION**

1. Do not allow your attention to be distracted. Keep it on operating the transformer.
2. Do regular inspections
3. If transformer becomes damaged or is not working properly, dispose of appropriately.

## Installation

1. Disconnect power supply before beginning installation to prevent electrical shock or equipment damage.
2. Transformer can be FOOT, PLATE mounted.
3. Connect Secondary Voltage. Refer to Voltage color or terminal coding on transformer for proper wire combination. On terminal type transformer, be sure that no exposed wire can come in contact with any terminal.
4. Connect Primary Voltage. Refer to voltage color coding on transformer for proper wire combination.
5. Use approved connectors/insulators on each individual unused exposed wire to avoid electrical shorts.
6. Reconnect power supply and check installation for proper operation.

## Pictorial of wiring color codes and foot and plate mounts.

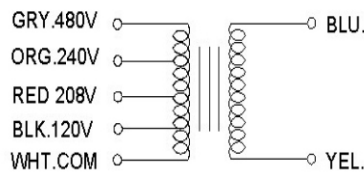
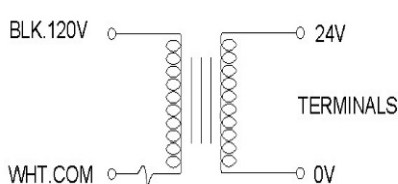


Fig. A - Foot Mount

Fig. B - Plate Mount

# Models 4TGX7G, 4VZE1G thru 4VZE9G, 4VZF1G thru 4VZF8G

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® TRANSFORMER, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any Product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.**

# Notes

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Transformador Dayton®

## Descripción

El transformador de Dayton: Los transformadores están diseñados para su uso en 24 voltios de CA del sistema de control, incluyendo los circuitos de aire acondicionado, termostatos, válvulas de gas, los enlaces y / u otras aplicaciones que no superen los valores indicados. Estos transformadores pueden ser utilizados para reemplazar cualquier transformador de las tensiones misma primaria y secundaria y de las calificaciones VA igual o menor.

## Especificaciones

Número de modelo	VA	Tensión Primaria	Colores de Plomo	Tensión Secundaria	Colores de Plomo
4TGX7G	40	120V	BLANCO+NEGRO	24V	TERMINALS
4VZE1G	20	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE2G	20	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE3G	40	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE4G	40	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE5G	40	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE6G	40	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE7G	50	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE8G	50	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZE9G	60	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF1G	60	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF2G	60	120/208/240/480V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA+GRIS	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF3G	75	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF4G	75	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF5G	75	120/208/240/480V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA+GRIS	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF6G	100	120V	BLANCO+NEGRO	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF7G	100	120/208/240V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA	24V	AMARILLO + AZUL
4VZF8G	100	120/208/240/480V	BLANCO+NEGRO+ROJO+NARANJA+GRIS	24V	AMARILLO + AZUL

# Transformador Dayton®

## Instrucción General de Seguridad

### LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**Funcionamiento de un**

**transformador de manera incorrecta puede crear una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede causar la muerte, lesiones corporales graves o daños materiales considerables. Para evitar esta situación peligrosa, lea lo siguiente:**

1. Lea y siga todas las instrucciones y procedimientos de seguridad de la instalación.
2. No haga funcionar el transformador a menos que esté capacitado y calificado.
3. Tenga conocimiento de todos los controles y sus condiciones.
4. No funcionará si hay piezas dañadas, falta o no funcionamiento.
5. No exceda la capacidad nominal del transformador.

### PRECAUCION

1. No permita que su atención se distraiga. Manténgalo en funcionamiento el transformador.
2. Hacer inspecciones periódicas.
3. Si el transformador se daña o no funciona correctamente, disponer de manera adecuada.

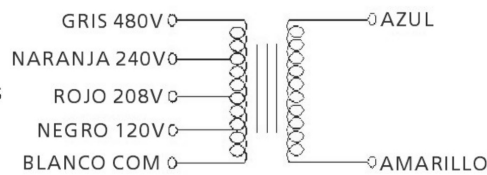
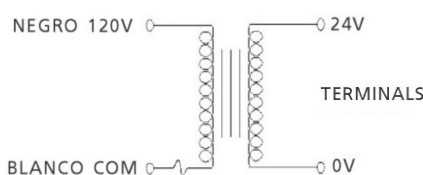
## Instalación

1. Desconecte el aparato antes de comenzar la instalación para evitar descargas eléctricas o daños al equipo.
2. Transformador puede ser PIE, plato monte.
3. Conecte el voltaje secundario.

Consulte el voltaje terminal de color o de codificación en el transformador para la combinación de alambre adecuado. El transformador de tipo terminal, asegúrese de que no hay cables expuestos que pueda entrar en contacto con cualquier terminal.

4. Conectar tensión primaria. Refer to voltage color coding on Transformer for proper wire combination.
5. Utilice conexiones aprobadas/ aisladores de cada individuo sin usar cables expuestos para evitar cortocircuitos.
6. Vuelva a conectar la fuente de alimentación compruebe que funciona correctamente.

## Pictórica de los códigos de color de cableado y los pies y la placa de montaje.



COM=BLANCO



Fig. A-PIE Monte

Fig. B-Plato Monte



# Modelos 4TGX7G, 4VZE1G y 4VZE9G, 4VZF1G y 4VZF8G

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LAS TRANSFORMADOR DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR DILIGENTEMENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.**





*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*

# Transformateur Dayton®

## Description

Le transformateur de Dayton: Les transformateurs sont conçus pour une utilisation en 24 volts AC système de contrôle, y compris les circuits de climatisation, thermostats, robinets de gaz, les relais et / ou d'autres applications qui ne dépassent pas les cotes mentionnées. Ces transformateurs peuvent être utilisés pour remplacer un transformateur de la même tension primaire et secondaire et de l'égalité ou moins les valeurs nominales VA.

## Spécifications

Numéro de modèle	VA	Tension au primaire	Couleur des Conducteurs	Tension Secondaire	Couleur des Conducteurs
4TGX7G	40	120V	BLANC+NOIR	24V	TERMINALS
4VZE1G	20	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZE2G	20	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZE3G	40	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZE4G	40	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZE5G	40	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZE6G	40	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZE7G	50	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZE8G	50	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZE9G	60	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZF1G	60	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZF2G	60	120/208/240/480V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE+GRAY	24V	JAUNE + BLEU
4VZF3G	75	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZF4G	75	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZF5G	75	120/208/240/480V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE+GRAY	24V	JAUNE + BLEU
4VZF6G	100	120V	BLANC+NOIR	24V	JAUNE + BLEU
4VZF7G	100	120/208/240V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE	24V	JAUNE + BLEU
4VZF8G	100	120/208/240/480V	BLANC+NOIR+ROUGE+ORANGE+GRAY	24V	JAUNE + BLEU

# Transformateur Dayton®

## Instruction de sécurité Générale

### LIRE ET SUIVER LES INSTRUCTIONS DE SECURITE!

**⚠ AVERTISSEMENT** *Exploitation d'un transformateur mal peut créer une situation Potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures graves ou majeurs correctement des dégâts.*

*Pour éviter une telle situation dangereuse, lisez ce qui suit:*

1. Lisez et suivez toutes les instructions et procédures de sécurité de l'installation.
2. Ne pas faire fonctionner le transformateur sauf si vous êtes formé et qualifié.
3. Soyez au courant de tous les Contrôles et leurs conditions.
4. Ne pas utiliser si des pièces sont endommagées, manquantes ou non-fonctionnement.
5. Ne pas dépasser la capacité nomimale du transformateur.

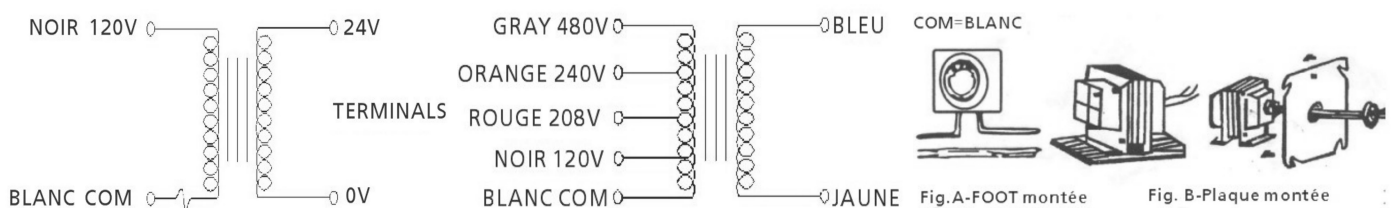
### ⚠ ATTENTION

1. Ne laissez pas votre attention de se laisser distraire. Gardez-le sur le fonctionnement du transformateur.
2. Les inspections régulières.
3. Si le transformateur est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, disposer de manière appropriée.

## Installation

1. Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation pour éviter les chocs électriques ou des dommages matériels.
2. Transformateur peut être FOOT, Plaque montée.
3. Connectez Tension secondaire. Reportez-vous à la tension de couleur ou d'un terminal de codage sur le transformateur pour la combinaison de fil approprié. Le transformateur de type terminal, assurez-vous qu'aucun fil dénudé ne peut entrer en contact avec n'importe quel terminal.
4. Connectez Tension primaire. Reportez-vous à la couleur de tension sur le transformateur de codage pour la combinaison de fil approprié.
5. Utiliser des connecteurs / isolateurs sur chaque fil exposés utilisé pour éviter les courts-circuits électriques.
6. Rebranchez l'alimentation et l'installation vérifier le bon fonctionnement.

## Pictorial des codes de couleur du câblage et du pied et la plaque de montage.



# Modèles 4TGX7G, 4VZE1G et 4VZE9G, 4VZF1G et 4VZF8G

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODÈLES TRANSFORMATEUR DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE "DISPOSITION PROMPTE" CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompte.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis**

# Notes

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

F  
R  
A  
N  
Ç  
A  
I  
S